



18°C~25°C

中雨转阵雨  
南风4~5级

# 启东日报

2018年5月25日 星期五  
农历戊戌年四月十一

今日8版 第3651期 投稿邮箱:qidongnews@163.com 启东新闻网:www.qidongnews.com

手机阅读 畅享快捷

1.扫描二维码直接进入  
2.关注“启东日报”微信公众号,回复关键字“读报”或“手机读报”或“掌上读报”进入读报界  
3.关注“你早启东”微信公众号,点击底部“手机读报”

市领导专题调研城建交通、民生实事项目,强调要

## 在共建共享中增进人民福祉 系统化谋划 高质量推进

本报讯 5月24日,市委书记王晓斌带领有关部门、区镇负责人,利用一整天时间专题调研城建交通和民生实事项目。他强调,要系统化谋划、高质量推进,在共建共享中增进人民福祉。市领导龚心明、王康力、余德华参加活动。

上午,王晓斌一行先后实地调研了生命健康科技城首开区、海启高速、G345省道、火车站站房、龙信晋洲际酒店、城区立体停车场、城北工业园污水纳管、农村公路提档升级等重点城建交通项目。调研途中,王晓斌指出,城市建设要坚持规划引领,加强策划设计,不断提升规划研究、审批、管理水平,着力建设高品质的城市。在宁启铁路、海启高速、G345省道施工现场,王晓斌详细了解施工进度、拆迁安置等情况,他强调,施工方要在确保质量和安全的前提下抓紧施工,各职能部门要强化服务保障,形成强大合力,确保重大交通工程早日竣工通车。在市区多个瓶颈道路节点,王晓斌指出,要加大城市拆迁扫尾攻坚力度,打通交通堵点、提升畅通能力、方便群众出行。在东汇线农村公路段,得知我市农村公路提档升级工程走在南通前列,王晓斌频频点头,他要求,要深入贯彻落实习近平总书记“四好农村路”建设重要指示,把推动农村公路提档升级与实施乡村振兴战略、城乡环境综合整治结合起来,尊重群众意愿,突出便民利民,保质保量完成任务。

下午,王晓斌一行现场察看了蝶湖公园、城区道路畅通工程、城乡学校建设、城区水环境综合整治、便民设施提升、老旧小区标准化改造等民生实事项目推进落实情况。他强调,要以创建全国文明城市为契机,坚持问题导向,突出以人为本,进一步加强城市管理,优化功能配套,提升内涵品质,着力打造干净整洁、管理有序的城市环境。长江新村是今年老旧小区改造的示范点,他指出,要尽快制定老旧小区改造的示范标准,系统推进停车设施、绿化提升、雨污分流等工作,努力让群众接受满意。教育是社会关注的焦点,王晓斌一行来到和睦幼儿园,详细询问城乡学校布局规划和建设情况,他强调,要认真贯彻落实全市教育发展大会精神,不断优化学校布局,注重硬件建设,加强教育管理,全力推动全市教育工作迈上新台阶。

头兴港河是城区的备用水源地,也是此次调研的重点。王晓斌一行登船巡查了头兴港河,详细了解两侧码头搬迁、违章拆除、造林绿化等情况。他要求,今年是启动城乡环境综合整治的第一年,要紧扣水环境整治这一关键,注重系统治理,改善河道水质,提升两岸景观,加强长效管护,努力将头兴港河道打造成城区亮丽的景观河。(陈丽娟)

## 一个半月时间,全市共清理整治废旧物品收购站点871家,完成率达76%—— 打响“废品围城”整治攻坚战

本报记者 范存娟 通讯员 林林

4月份以来,全市上下齐动员,打响了一场声势浩大的废旧物品收购站点整治攻坚战。截至5月16日,遍布全市各地的1138家各类废旧物品收购站点,已清理整治871家,完成率达76%,远超原定序时进度。

### 雷厉风行合力攻坚

一个半月清理整治871家,平均每天清理整治近20家,这样的效率从何而来?

此次我市清理整治废旧物品收购站点的力度前所未有。其实早在去年9月,我市就按照突出重点、由点及面的工作思路,将核心区内的27个、长安路35个群众反响最为强烈的废品收购区域作为整治重点,并于今年1月16日整治完成。

长安路废品收购站点的集中整治经验,为面上全面推开提供了借鉴。今年集中整治行动启动后,市政府优化完善了原有的实施方案,科学制定切实可行的考评细则,整治工作同步纳

入对各镇区的个性化考核。市管局切实履行牵头部门职责,组建专门工作班子,建立实体化运作机构,常态化开展相关工作。各地层层落实责任,紧盯工作目标,倒轧时间节点,采取强有力的工作举措,推动整治工作。

一个半月来,镇、村、部门密切配合,村村发动,户户告知;市固废办建立了工作微信群,对整治工作实行每日一报、每日一公示,定期编发《启东市废旧物品收购站点专项整治工作通报》,互通工作进度,形成了良好的竞赛氛围。此外,还建立了工作台账,对每个废品回收点整治前、整治中和整治后的现场全部进行拍照建档,实行痕迹化管理。

整治过程中,大家心往一处想,劲往一处使。作为城关镇,汇龙镇的废旧物品收购站点多达812家,整治任务艰巨。为此,汇龙镇根据站点分布情况,分成8个小组同时推进,特别是对五四、亚光、合兴、台角、永阳等村进行重点突破。南阳镇通过制作佐鹤、良仁两村废旧物品回收站点的集中分布“作战

图”,以图促战。并建立定期巡查机制,通过车巡、人巡等方式,不间断宣传,反复提醒督促,要求废旧物品收购人员在规定时间内清理、整改完毕。

### 美了环境聚了民心

5月22日上午,汇龙镇五四村3组陈黄成宅附近整治干净。“你看不出来吧,一个多月前,这里还是个脏乱差的废品回收点。”五四村党总支书记施卫兵告诉记者,“以前这里堆满了垃圾,废旧塑料、纸板等堆得像小山,土地复垦时,进场作业的挖机工作了一天半,农用车整整运走了20车垃圾。”

美环境,聚民心。自废旧物品收购站点整治攻坚战打响以来,在我市各镇村,一个个无证照或证照不全的废品收购站被全部清理,土地进行复垦,曾经的脏乱差不见了,曾经的“污点”变亮点,整治环境又回来了。

据介绍,废品收购行业进入门槛低,普遍存在无序发展、环境脏乱、易反弹难整治的实际情况。我市废品收购行业的从业者多为外来人员,卫生、安全意识较差,大多数站点无合法的

经营手续、无必要的消防安全设施、无处理废品的专业设施设备,存在严重的安全隐患,也严重影响周边居民的正常生活。

对此,废品收购点占到汇龙镇近四成的五四村村民深有体会。该村3组唐生进宅的东浜沟,10多年前还可以养鱼,这几年,浜沟东西两侧陆续集中了15家收购点。现在,这条长100多米、宽4米的浜沟,堆满了垃圾,上面几乎可以走人。而诸如噪音污染、治安问题、交通安全等,都令五四村村民叫苦不迭。

市市场监督管理局副局长、市废品收购专项整治工作领导小组办公室负责人黄琛琛说,其实,废品收购站点缺乏规划导致“废品围城”,在全国都是一个难题。如果任由其发展,就无法补齐生态环境的短板。(下转第2版)



阅读涵素养  
经典润人生

5月21日,我市参加第二届全国中小学教师中华经典诵写讲能力展示会的20位教师,齐聚启东实验小学进行激烈PK,充分展示经典诗文的诵读、书写和文本解读的专业能力。姜新春摄

## 不“一拆了之” 不“拆洋烂污” 北新镇拆违控违讲规矩

本报讯 5月23日上午7点30分,北新镇综合执法局工作人员来到三和港安联村,对一沿河违章建筑进行拆除。据该镇综合执法局副局长黄滨彬介绍,此违章建筑占地面积250平方米,原先是一家砌块砖加工厂,拆



除后将在第一时间进行清理复原。

从今年3月起,北新镇党委、政府多次召开专题会议,采取有效措施,扎实推进违法建筑拆除工作。通过前期排摸,共有镇区违章建筑、涉河违章建筑和废旧品回收行业三大类110处违章建筑。为有效地推进整治行动,实现整治目标,该镇加大拆违控违宣传教育力度,印发了《关于严格管控违法建设的通告》《致群众的一封信》,发放到经营户和农户手中,制作了多条横幅

标语,悬挂在镇区和塘路口,还录制了宣传口号进行巡回广播。

“拆违刚开始时,阻力重重,老百姓不理解、不支持。对违建当事人,执法人员多次上门,耐心细致地做思想工作,同时下达《整改通知书》,动员其自行拆除。”黄滨彬告诉记者,北新镇对镇区违章建筑、沿河违章建筑和废旧品回收行业三大类违建整治同时启动,目前已拆除40%的违章建筑。“经过集镇集中整治,街道两侧的

经营户全部入户经营,街面道路比以前宽敞多了,人行道上也没了乱摆乱放的东西,集镇面貌焕然一新。”北新镇副镇长陆海华说。为了确保整治效果,该镇注重抓好日常执法巡查和规范管理工作,对乱搭乱建现象及时进行劝阻。重视群众对违法违章建筑的举报、健全管理体系,及时发现问

题,查处问题,全力把问题解决在萌芽状态。(蔡樱子)

## 我市在沪举办农业招商推介会 21个现代农业项目集中签约

本报讯 5月24日下午,中国·启东(上海)现代农业招商推介会在沪举行。市领导汤雄、黄松涛、袁圣菊、徐永辉参加活动。

市委副书记汤雄在招商推介会上致辞。他说,近年来,启东大力发展面向上海的现代都市农业,逐步形成绿色优质稻米、高效蔬菜园艺、生态林果花卉、水产健康养殖、农业休闲旅游五大特色产业,培育了四青作物、地产三宝、吕四海鲜等品牌,先后获评全国休闲农业和乡村旅游示范区、全国休闲渔业示范基地。

汤雄指出,当前,启东面临着多重叠加机遇,现代农业迎来了前所未有的发展机遇。启东将积极参与上海“1+6”大都市圈协同发展,着力把启东农业打造成上海优质农副产品重要的直销基地、上海蔬菜的外延基地、上海农产品加工业重要的转移基地、上海市民休闲观光首选目的地。希望此次推介会能成为展示启东农业成果与前景的窗口,成为进一步加强沪启两地农业交流合作的平台。同时希望各位来宾前来投资创业,启东将为所有来启投资兴业的企业家兑现最优惠的政策、创造最优良的环境、提供最优质的服务。

会上,总投资2亿元的高档旅游休闲农业项目、总投资1.25亿元的日本网纹瓜生产基地项目等21个项目进行了集中签约,总投资额达16.23亿元。

推介会由市人大常委会副主任黄松涛主持,副市长袁圣菊介绍了启东农业投资环境。与会还观看了启东招商推介宣传片,并听取了启东市现代农业示范园、吕四水产品加工集中区等项目介绍。(黄燕鸣)

## 高分五号卫星“眼睛”启东造 中科院上海技术物理研究所启东光电遥感中心助力高光谱遥感技术发展

本报讯 5月9日2时28分,我国高分五号卫星在太原卫星发射中心成功发射升空。令人啧啧称奇的是,这一世界首颗实现对大气和陆地综合观测的全谱段高光谱卫星,其重要装置的研制者是中国科学院上海技术物理研究所启东光电遥感中心(以下简称“启东中心”)科研团队。

高分五号最大的特色,是高光谱观测能力。而这种能力的体现离不开高精度的定标,高分五号卫星上装载了太阳漫反射板、变温黑体、LED、比辐射计等7类星上定标装置,可在星上

全方面开展载荷辐射和光谱定标,在轨道精度为国内现役卫星中之魁。在林林总总的定标装置中间,首次应用于国内星上载荷的漫反射板检测型比辐射计装置(以下简称比辐射计)尤为引人注目。启东中心科研团队自主研发的比辐射计,无疑是卫星标校的“尺子”。高分五号卫星工程总师徐博明说:“我国高分专项卫星具有高空间分辨率、高光谱分辨率、高时间分辨率、高定标精度等四高特点,我们的高分五号卫星除了具有高光谱的独特优势,在高定标精度方面的表现也极为出众。”

由启东中心科研团队自主研发的比辐射计,是上海技物所与启东市政府开展“院地合作”,进行高新技术转移转化的拳头产品,专为解决上述星上漫反射板衰减问题而设计。通过对不同时间段漫射板的比对测量来监测漫射板的反射率衰变,对漫射板进行实时测量和跟踪,巧妙地解决了漫反射板衰变产生的定标误差。

在高分五号卫星星载比辐射计的成功应用基础上,启东中心立足现有研究成果,不断开拓创新。目前,正在研制环境减灾卫星的漫反射板比辐射计,应

用于资源卫星的大气校正辐射计等。辐射计家族系列的普及发展,必将深刻改变国内卫星在定标精度不足的现状,令我国的星上载荷自主定标技术迈入新台阶。

链接:中国科学院上海技术物理研究所启东光电遥感中心成立于2013年,经过多年研发,硕果累累。主要产品:比辐射计、定标实验室、微光夜视仪、高光谱成像仪、光电吊舱等的定制化研发。目前正在筹建中科院院士工作站,光电遥感领域在国内领先,后续重点是做好产业化发展。(王晓峰 陈丽娟)

# 女“鸭司令”的创业曲

## ——记启东神旺畜禽养殖专业合作社社长周丽芬

本报记者 刘嘉怡

在北新镇永安村,说起周丽芬,没有一个不佩服的。这个从浙江缙云农村走出来的“土坯子”,养殖规模越办越大,成为远近闻名的养殖女能人,还解决了永安村及周边村里剩余劳动力的就业问题。

“咕、咕、咕……”5月15日,记者走进位于北新镇永安村的启东神旺畜禽养殖专业合作社基地时,面庞黝黑的周丽芬正在呼鸭喂食。

周丽芬为人谦和、朴实,柔弱的外表下有着知难而进、永不服输的坚强的心。1985年,正值花样年华的她,凭着

坚强的毅力和不怕吃苦的精神,创立了自己的公司——上海丽芬禽蛋加工厂,主要生产皮蛋、咸蛋和咸蛋黄。公司成立以来,周丽芬坚持以质量求生存,以优质的产品拓展销路。

“有段时间,夏天收购原料蛋回来后,经常发现有很多蛋已经变质了,我们只好倒掉,这等于把钱往水里扔呀,痛心而又无奈。”说起建立养殖基地的初衷,周丽芬滔滔不绝地打开了话匣子,“靠别人是靠不住的,一定要建养殖基地,自己养鸭生鸭蛋。”

2007年,周丽芬看准启东独特的地理优势,在北新镇永安村成立了启东神旺

畜禽养殖专业合作社,并建起了启东神旺畜禽蛋鸭养殖基地。“我当时心里没有底,就是怕有风险。”周丽芬说。她专门去其他养殖场进行观摩考察,详细了解种鸭的养殖、回收等情况。为了改良养殖技术,她不怕苦,不怕累,到处搜集购买科技养殖书籍,白天干活,晚上学习,逐步摸索并掌握了营养配比、疫病防治等科学的饲养管理技术。

合作社发展壮大的同时,也带动了周边村民就业。周丽芬向周边村长期雇佣了几十个员工,还在产蛋高峰期,为周边农户提供短期工作的机会,有效地解决了周边村里的部分闲置劳动力,改善了周边群

众的生活水平。

合作社现已发展社员100多人,存栏蛋鸭35万羽,日产鸭蛋500箱左右。每天将鸭蛋捡回来后,周丽芬就组织工人进行加工,产品销往本地及上海各批发市场和超市。“要做就要做最好的产品,我生产的咸鸭蛋,不咸不淡,口味符合大众的饮食习惯,生意不要太好哟。”周丽芬脸上洋溢着幸福的笑容。



### 南通市民兵哨所骨干集训在启举行

## 规范哨所建设 维护海防安全

本报讯 5月16日~18日,为期三天的南通市民兵哨所骨干集训在我市圆陀角进行,来自南通各县(市、区)的民兵哨所哨长及哨员20余人参加了集训。

集训中,南通军分区战备建设处领导作专题辅导。通过集训,帮助学员们学习侦察常识,提高民兵哨所情报获取与处置能力;掌握配备侦察雷达的操作使用和日常维护,发挥哨所对海侦察的作用;不断加强哨所规范化建设,确保常态运行、有效履职、能战管用。(潘瑾瑾 苏凯杰)

### 省中小学教研室教授李善良来启作专题报告

## 阐释教育意义 提升教研水平

本报讯 5月21日下午,江苏省中小学教研室教授李善良来到启东市第一中学,为全市近百位数学学科老师作了以“高中数学课程标准学习体会”为主题的专题辅导报告。

报告中,李善良视角独特、点拨精确、内涵丰富,将中学数学的发展和新课改以来的数学课堂点点滴滴娓娓道来。并从教育发展的宏观角度进一步阐释了中学数学的教育意义和现实价值,为教师专业发展提供了很好的学习平台。(刘嘉怡)

### 市管局参与整治教育培训机构

## 整治违法行为 规范市场秩序

本报讯 今年5月至10月,市市场监管局在全市范围内对教育培训机构开展不正当竞争等相关违法行为专项整治行动,以进一步规范培训机构市场秩序。

此次专项整治,重点检查面向中小学生举办的非学历文化教育类培训机构,其经营行为是否符合《反不正当竞争法》《合同法》《广告法》《消费者权益保护法》《无证无照经营查处办法》等法律法规要求。发现有发布虚假违法广告、商业贿赂、合同霸王条款、消费欺诈、无证无照经营等违法行为的将依法予以处罚并公示。该局畅通投诉维权渠道,市民遇到纠纷可拨打12315和12345服务热线进行合理维权。(高莉莉 朱俊俊)

5月24日,汇龙镇冬藏村一户村民正在地里收割油菜籽。连日来,我市油菜已进入收割季,农户纷纷抓住当前晴好天气有利时机下田收割。 潘杨摄

### 启东经济开发区半导体电子信息产业(上海)专题推介会举行

## 展示发展环境 促进合作交流

本报讯 5月22日下午,启东经济开发区在上海万和昊美艺术酒店举行2018启东半导体电子信息产业(上海)专题推介会。上海集成电路行业相关专家、集成电路行业龙头企业及集成电路行业有外迁或对外扩张意向的企业负责人、中介或投资机构负责人等30位嘉宾应邀参会。

据悉,半导体电子信息产业在启东有一定的发展基础,已形成了以林洋能

源、捷捷微电子、乾朝电子等为领军企业的集成电路半导体电子信息板块。尤其是近几年,启东经济开发区充分利用“上海打造具有全球影响力半导体产业集聚地”的契机,主动对接张江集电港、紫竹硅谷等产业集聚区,逐步成为上海半导体电子信息重要的配套和产业化基地;2016年又与上海交大合作成立上海交通大学电子信息与电气工程启东产业技术研

究院,全面打造科技成果转化基地、高端电子信息和电气工程中试放大基地。此次推介会,主要介绍启东良好的发展环境和产业基础,展示启东强劲的发展势头,让大家更好地了解启东、关注启东。

在互动交流环节,与会人员就感兴趣的人才、资金等政策问题展开互动交流,纷纷表示要来启进行考察和调研。(范存娟 夏辉)



(上接第1版) 也无法真正建成大美启东。

今年,我市以创建全国文明城市为契机,在城乡环境综合整治行动中,正式向这块“硬骨头”宣战,以前所未有的决心和力度,力争以最快的速度完成废品收购站点的清理整治工作。

“清理整治废品收购站是大家都叫好的民心工程,我们村有150家废品收购站点,目前已清理整治了145家。整治过程中,村民非常支持!”汇龙镇合兴镇村党总支书记黄士兵说。

**堵疏结合规范发展**  
“其实,最让我感动的是废品经营者们的配合。”进驻五四村的工作人员单新海说。在

走访调查时,他几乎没有碰到所谓的“钉子户”。听说要开展整治行动,经营者们纷纷表示,将在规定时间内把废品处理掉,不耽误工作。

“收购废品是他们的谋生手段,一锅端肯定行不通,要为他们谋好后路,也要为百姓的废品处理需求想好出路,才能把这项工作做成真正的民心工程。”黄琛琛说。

清退散乱无序的废品收购站点后,如何

## 打响“废品围城”整治攻坚战

规范废品回收网络?在今年出台的《启东市废旧物品收购站点专项整治工作实施方案》明确,对合法规范经营的废旧物品收购企业(站点),由市容、公安、商务、城管、行政审批等部门会审确定,逐一登记造册,并汇总至市各主管部门和市整治工作领导小组办公室。

同时,按照“堵疏结合”的原则,由住建局牵头,会同相关部门做好我市废旧物品

收购站点集中点规划及相关配套设施的建设工作,阶段性专项整治结束后,各镇、园区、街道经市政府批准同意后,负责将合法废旧物品收购站点迁至各规划点,制定统一完善的管理制度,实行规范管理。并将全市废旧物品收购站点清理整治工作纳入对各镇区的个性化工作考核,按照“属地管理”与“谁主管、谁负责”相结合的原则,建立长效管理机制,持续美化我市城乡环境面貌。

### 高新区上廉政教育党课

本报讯 近日,结合“5·10”思廉日活动,高新区(近海镇)党工委书记为区镇机关干部上了一堂《以案为鉴、严守纪律》的廉政党课。

党课从观看《迷航的人生》警示教育片开始,结合区镇近几年发生的多起党员干部违纪违法案件,阐述了加强党风廉政建设的重要性,要求区镇机关干部提高思想认识,时刻牢记作风建设永远在路上。(冯杰)

### 三院动员创建二甲医院

本报讯 5月15日,市第三人民医院召开等级医院创建工作动员会,吹响“创建二甲医院”的号角。

会议要求全院职工坚持“以病人为中心”,本着重基础、重质量、重安全、重服务、重绩效、重管理的原则,以评促建、以评促改、以评促进,确保顺利通过等级医院评审。(陈威)

### 彩臣三村宣传控违法规

本报讯 近日,彩臣三村社区召集辖区党员、网格员、楼长代表,宣传控违拆违相关法律法规,同时组织党员志愿者向辖区商户、居民及过往行人发放宣传资料1000份,进一步提高了市民对违法建设综合整治的知晓率,营造控违拆违“人人知、人人应、人人宣”的良好氛围。(陆琴)

### 紫薇二村整治楼道杂物

本报讯 近日,紫薇二村社区联合城北物业开展清理楼道活动。

前期,社区居委会在各个楼道张贴楼道堆积物整改通知,动员社区居民对楼道内堆放的杂物自行进行清理,对无主杂物、卫生死角、乱堆乱放的物品等,社区、物业组织人员进行集中清理。(陈柳清)

### 紫薇花苑慰问优秀军属

本报讯 日前,紫薇花苑社区对优秀义务兵家庭进行了慰问。

社区工作人员为优秀义务兵军属送上慰问品,详细询问军属们的身体和生活情况,表示要尽最大努力帮助他们解决实际困难,让他们的孩子在部队安心服役,为保家卫国做出贡献。(施李雯 顾晴花)

### “边吸毒边戒毒”的内参片

那时的内参片译制工作总是搞得神秘兮兮的。上译厂万航渡路大楼阳台通上面录音棚的小楼梯上还挂着一块“非工作人员请勿上楼”的牌子,所有参与配内参片的译厂上和影厂的演员都是在被安排配某部戏时才知道那部戏的内容,没戏的时候他们就不能进棚,也不能打听,任何人回家都不可以透露任何有关内参片的事情给朋友听,更不可以把剧本带回家,而每次内参片译制完成后厂里只留一本剧本存档,其他的立即上交并销毁。

1971年,北京发下了一部长达三小时的影片《罗马之战》给上译厂,还要求十天内完成整部影片的译制工作。由于剧本不许带回家,演员又需要时间准备台词,厂里就在厂区大楼里临时准备了男女宿舍各一间,让所有参与内参片的演员带好毛巾、牙刷、替换衣服住在厂里,大家要怎么打地铺,要么就睡在不知道从哪里弄来的双层床上。苏秀记得那年市场上桃子特别多,大家就一脸盆一脸盆地买回来吃。在那十天,大家除了录音、吃饭、睡觉,其他什么事都不干。

在集中大批精兵强将搞内参片的时候,为防止译制片的演员受资本主义电影“流毒”的影响,一个奇怪的现象出现了:驻扎在上译厂的工宣队和军宣队针对每一

部内参片都要组织参与工作的相关演员搞大批判,大家“边吸毒边戒毒”。而大批判需要有人牵头组织,这时他们想到了曾在奉贤干校组织过“大批判”的孙渝烽,于是他成了厂里的“大批判负责人”。每次完成译制工作后,孙渝烽就要组织所有参与该片的同事对他们所配影片进行批判,人人发言,个个过关,口诛笔伐,人仰马翻,且每部影片的翻译、导演、主要演员还要进行重点发言。当时每当安排好一部戏的演员名单后,孙渝烽就忙不迭地打听是谁配主角,然后就跟他们打招呼,请他们准备后面的批判发言。后来由于来的片子太多了,最忙的时候厂里要同时配好几部戏,孙渝烽就请军宣队和军宣队:“是否可以二三部戏合并一起批判?”对方回答说:“可以。”于是后来就一直这么做了。

当时大批判所用的语句无非是什么“麻痹劳动人民,宣扬资产阶级生活方式,搞阶级调和,宣传剥削有理”等几句车轱辘话。有一次,黄佐临先生在演员休息室里坐在孙渝烽旁边的沙发上,在场的还有上影厂老演员高博,当时高博悄悄地跟孙渝烽



## 棚内棚外

——上海电影译制厂的辉煌与悲怆

潘争 著

说:“小孙啊,这些稿子你都留着,将来换个片名和主角名字就可以了。”佐临先生看着高博笑笑,然后碰碰孙渝烽:“小孙,他说得有道理。”

我妈记得有一次他们配的法国电影《漂亮的朋友》里有一支曲子旋律挺好听,于是就有人轻轻哼唱了,但却不知怎么就让军宣队听到了。他们马上如临大敌地说:“有人配了片子就哼里面的歌了,不知不觉就受了影响,中毒了!”

当时每天早晨8点至9点厂里还有个“天天读”——就是全体演员每天一上班就要读一个小时上的“红宝书”。但在那一个小时里,大家基本上也就是戏少的打瞌睡,戏多的背台词,手上面是红宝书,下面是剧本。由于读完红宝书之后的9点整就要进

棚录音了,而大家在正式录音前都要准备台词,所以就借读红宝书的时间偷偷准备了。那时厂里那些根本不懂艺术的工宣队师傅还会在业务讨论会上不懂装懂地指指点点,有时导演定了配音名单交上去后,工宣队师傅也会煞有介事地指着名单发话:“哎,这个人你可要考虑一下。”而老厂长的应对策略

就是跟工宣队打马虎眼。遇到那种场面,他就坐在那儿跷着二郎腿,不疾不徐地回答:“哎呀,这个人嘛,思想上和艺术上要相辅相成的,可以提一下,让他注意点。你说政治上吧?也让他注意点嘛!这个戏就让他试试,我们在录音过程当中批判一下。”于是通常也就这么过了。在整个“文革”时期,陈叙一经常拿这种话与工宣队和军宣队周旋。由于他打马虎眼的功夫“博大精深”,游刃有余,有些老演员就笑称他为“运动老狐狸”。

在内参片的鼎盛时期,上译厂每年要译制多则四五十部,少则二三十部的外国影片,跟搞样板戏一样,那时上海搞内参片就算不是“举国体制”,也至少算是个“举市体制”了。此外,一到任务集中的时候,全

市几乎所有电影、戏剧、外语方面的大腕都会被召集来帮忙,于是万航渡路大院里一时间是群贤毕至,厂里是一派“谈笑有鸿儒,往来无白丁”的景象。我妈记得其中有一次上影著名演员达式常甚至是被上译厂从电影《难忘的战斗》拍摄现场临时调来的。那天达式常还穿着戏装,一身戏里角色的解放军军装,打着绑腿,等他的戏一配完,人就马上又被汽车送回拍摄现场去了。

有段时间里曾经有过好几部内参片同时到达的情况,陈叙一自己来不及翻本子,而已经借在上译厂工作的孙道临先生又要翻又要导又要配也来不及,因此就导致了剧本积压,于是英语功底深厚的张骏祥先生、黄佐临先生以及上海外语学院的几个大牌教授都被请来帮忙翻剧本了。后来黄佐临先生的女儿,上影厂著名导演黄蜀芹在她的文章里特别提到这件事,说她很感谢上译厂给了她父亲这个工作机会。到上译厂翻本子看戏是那个时期令“牛鬼蛇神们”颇为艳羡的“美差”,她父亲在那段时间是比较愉快的,这让佐临先生暂时摆脱了作为上海人民艺术剧院黑线人物整天被批斗的命运。佐临先生后来说:“我总算还做了点业务的东西,而且我还能看到片子。尽管大批判时也还要说上几句,后来就好了,所以我感到是译制片厂让我追回了失去的青春。”(二十二)